

prät. 1 pl. c. [M] *ağəltinnah mett* *ğalətta* wir haben einen Fehler gemacht III 70.2

ğalətta Fehler [M] III 70.2

ğaltan wer einen Fehler gemacht hat, im Irrtum befindlich - sg. m. indet. [B] *ğaltan* er hat einen Fehler gemacht I 78.39 - sg. f. indet. [M] [B] *ğaltōn* [G] *ğaltōnay* (V 373) - 2 sg. m. indet. (V 363) [M] *čğaltan* du bist im Irrtum III 87.12 - 1. sg. m. indet. [B] *nğaltan* ich bin im Irrtum I 78.40

ğlw [غلو] nur cstr. in [G] *ğlōwi rūhe* sein Todeskampf II 35.27

ğly¹ [غلي] IV [M] *ağəl* [G] *ağlay*, [M] [G] *yağəl* (1) tr. zum Kochen bringen, kochen (Flüssigkeiten) - prät. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. m. [M] *ağəlne* er kochte es IV 33.31 - subj. 3 pl. m. *yağlun kahwe* daß sie Kaffee kochen III 15.43 - präs. 3 pl. m. *mağəlyin qaşş mōya* sie kochen ein bißchen Wasser III 3.15 - präs. 1 pl. m. [G] *nmağlil lanna qatra* wir kochen das Zuckerwasser II 11.2 - mit suff. 3 sg. m. [M] *tepsa nmağəlyille cemmil mōya* wir kochen den Traubenhonig zusammen mit Wasser III 13.3 - perf. 1 pl. m. [G] *ib nğalliyil qatra* das Zuckerwasser müssen wir gekocht haben II 11.10; (2) intr. kochen - subj. 3 sg. m. [M] *hatta yağəl yağəl yağəl* daß er immer weiter kocht III 15.31 - subj. 3 sg. f. *čağəl* III 15.23 - präs. 3 sg. m. *mağəl* III 15.32 - präs. 3 sg. f. [G] *ap-taṭ mağəlyə* es begann zu kochen II 68.68

ğalwta Aufkochen - [M] *bess čağəl awwal ğalwta* sobald er (Kaffee) das erste Mal (w. das erste Aufkochen) aufgekocht hat III 15.23

ğallōyta Kochtopf, Kaffeekanne [M] III 15.21 - cstr. *ğallōytil kahwe* Kaffeekanne III 65.2 - pl. *ğallayōta* III 15.15 (cf. BEHNSTEDT 1997 S. 793)

ğly² [غلي] IV [M] *ağəl*, *yağəl* [G] *ağlay*, *yağəl* sich verteuern, teurer werden - [X] prät. 3 sg. m. CANT. C,24

Iğ igčal, yiğčal sich verteuern, steigen (Preise) - präs. 3 pl. m. [G] *miğčalyin siCrō* die Preise steigen II 86.26

ğöl [G] *ğōlay* (V 378) teuer, lieb, wertvoll - [M] *ğöl aCle bahar* er war ihm sehr teuer/lieb IV 4.1; *nrappilla Ca göl* ich habe sie (Katze) auf Wertvolles abgerichtet IV 18.52; [G] *mutti fluphō gōlay* ein Mutt Linsen ist teuer II 25.32 - f. sg [M] *ğōlyə* IV 48.12

ağla el. teurer, wertvoller [M] IV 11.15 - [B] *dayfa ağla mn-ōbu w emma* der Gast ist teurer als Vater und Mutter I 76.27; [G] *lab la tafcič ağla* wenn du nicht mehr bezahlst II 86.14

ğly³ [غول] *Iğ iğəčli, yiğəčli* umbringen, ermorden - präs. 3 pl. m. [M] *miğčalyill lann_ommta* sie bringen die Leute um; cf. → *ğwl*

ğlyn *ğalyōna* [غليون] < span. *galeon* od. it. *galeone* DOZY II S. 226] Tabakspfeife - mit suff. 1 sg. [M] *ğalyün(i)* -